



Release No. 0330.10sp

Contacto:
Office of Communications (202) 720-4623
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)
Brenda Chapin 202-720-5447 bchapin@oce.usda.gov

USDA Publica Informe de Etanol Industrial Producido con Maíz Demostrando Mejoras a la Eficiencia en Energía Neta

WASHINGTON, 21 de junio de 2010 – El Economista Principal del USDA Joseph Glauber anunció hoy la publicación de un informe producido por la Oficina de Política Energética y Nuevos Usos “Office of Energy Policy and New Uses” que condujo un sondeo de los productores de maíz en el año 2005 y de plantas de etanol en el 2008, los cuales indican que la ganancia de energía al convertir maíz a etanol está mejorando la eficiencia. El sondeo le preguntó a los productores de etanol que contestaran las preguntas sobre el rendimiento de etanol (undernature) por celemin “bushel” de maíz y energía utilizada en las plantas. Las actualizaciones presentadas en el informe registraron los efectos de las prácticas utilizadas por productores de maíz y procesadores de etanol.

Este informe mide todos los combustibles fósiles de energía convencional utilizadas en la producción de 1 galón de etanol de maíz. Por cada Unidad Termal Británica (BTU) de energía requerida para hacer etanol, 2.3 BTU de energía son producidos. La proporción “ratio” es un tanto más alta para algunas firmas que están parcialmente substituyendo energía de biomasa al procesar energía. Desde el ultimo estudio en el año 2004, el balance neto de energía de etanol de maíz ha aumentado de 1.76 BTU á 2.3 BTU de energía requerida. De acuerdo con el informe, en general, el etanol ha hecho la transición de energía baja, a una ganancia en energía neta moderada en los años 1990, a una ganancia de energía neta substancial en el presente. Pero todavía hay oportunidad para un mayor progreso. Los rendimientos del etanol han aumentado aproximadamente un 10 porciento en los ultimos 20 años, proporcionalmente menos maíz es requerido. En adición a los refinamientos en la tecnología de etanol, los rendimientos de maíz han aumentado un 39 porciento durante los ultimos 20 años, requiriendo menos terreno para producir etanol.

Los autores del informe son: H. Shapouri, Agricultural Economist, Office of Energy Policy y New Uses, Office of the Chief Economist, USDA; Paul W. Gallagher, Associate Professor, Economics Department, Iowa State University; Ward Nefstead, Associate Professor, Applied Economics Department, University of Minnesota; Rosalie Schwartz, Program y Recruitment Director, Agricultural Economics Department, University of Nebraska (Lincoln); Stacey Noe, Program Coordinator, Agricultural Entrepreneurship Initiative, Iowa State University; y Roger

Conway, Former Director, Office of Energy Policy y New Uses, Office of the Chief Economist, USDA. Para más información sobre el informe visite: www.usda.gov/oce/reports/index.htm.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.